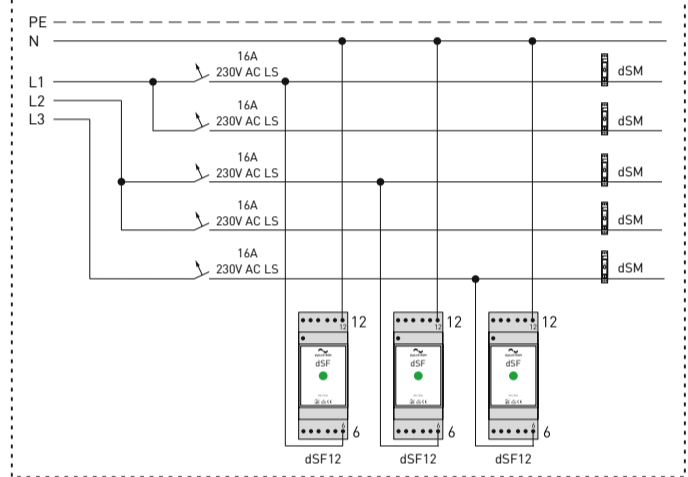
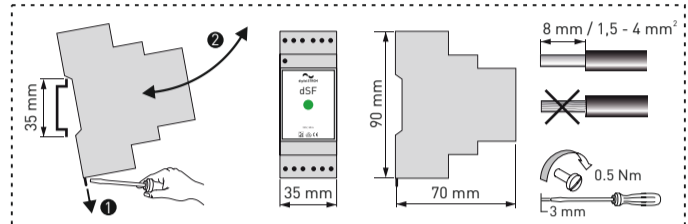


digitalSTROM AG | Brandstrasse 33 | CH-8952 Schlieren-Zurich
www.digitalstrom.com
A14005B001V002



TECHNICAL DATA

U_N	230 V AC/50 Hz
P	< 0,5 W
	max. B 16 A; C 16 A
	-20 °C ... +45 °C
	IP20 EN 60529
	CLASS II
CAT	CAT III 4kV
	0,1 kg
LED	
	Power On
	Power Off



Subject to technical changes.
Further information can be found on our website.
www.digitalstrom.com/products/mta/A14005B001V002

FUNKTION UND VERWENDUNGSZWECK

Der digitalSTROM-Filter (dSF) dient zur Filterung von netzseitigen Störungen und zur Entkopplung anderer Installationen vor dem digitalSTROM-System.

i Es werden pro Unterverteilung maximal drei Filter benötigt, je ein Filter pro Aussenleiter (Phase).

SICHERHEIT

⚡ **Achtung!** Der Filter steht nach Unterbrechen der Stromversorgung bis zur Entladung der Kondensatoren unter Spannung. Erst nach 1Minute sind Arbeiten an den betroffenen Stromkreisen zulässig.

⚠ **Lebensgefahr!** Berühren der elektrischen Hausinstallation unter Spannung (230 V AC) kann zum Tod oder zu schwersten Verbrennungen führen. Vor der Installation dieses Gerätes alle Zuleitungen spannungslos schalten und prüfen, ob Spannungsfreiheit besteht. Einschalten der Spannung durch Dritte verhindern.

⚠ **Wichtige Hinweise** Nur geschultes Fachpersonal darf das Modul installieren und in Betrieb nehmen. Landesspezifische Vorschriften sind einzuhalten. Das Gerät darf nur in trockenen und geschlossenen Räumen betrieben und nicht zu direkt oder indirekt gesundheits- oder lebenserhaltenden Zwecken benutzt werden oder zu Zwecken, bei denen ein Ausfall des Gerätes zu Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerten führen kann.

i Für die Montage und Inbetriebnahme die Planungs- und Installationshinweise im digitalSTROM Installationshandbuch beachten.

MONTAGE

Der Netzanschluss erfolgt über den Schraubanschluss 5 oder 6 für L und 11 oder 12 für N. Für jeden Aussenleiter (Phase) mit mindestens einem dSM wird ein dSF benötigt. Jeder dSF muss mit maximal 16 A abgesichert werden.

Achtung! Die verwendeten Sicherungen sollten im Normalbetrieb dauerhaft eingeschaltet sein und die gesamte Leiterlänge (L+N) der Anschlussleitungen des Filters zur Stromschiene sollte maximal 2 m betragen.

INBETRIEBNAHME

Vor der Inbetriebnahme ist sicherzustellen, dass der Netzanschluss fachgerecht ausgeführt und der Schutz gegen elektrischen Schlag sichergestellt ist, das Gerät nach den Bestimmungen der EN 60950 außerhalb der Stromversorgung spannungslos schaltbar ist (z.B. durch den primärseitigen Leitungsschutz), alle Zuleitungen ausreichend abgesichert und dimensioniert sind, nach der Installation der Klemmenbereich abgedeckt wird, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z.B. Einbau im Schaltschrank).

FUNCTION AND INTENDED USE

The digitalSTROM Filter (dSF) is used for filtering out interference from the mains supply lines and to decouple other installations up-stream from the digitalSTROM system.

i A maximum of three filters are needed per sub-distribution panel, one per phase.

SAFETY

⚡ **Caution!** After disconnecting electrical power the filter is under voltage until the capacitors have discharged. Working on the affected circuits is only allowed after a delay of 1 minute.

⚠ **Warning: Mortal danger!** Touching live electric house wiring (230 V AC) may lead to death or severe burns. Disconnect all power before installing this device and check for the absence of voltage. Prevent third parties from reconnecting the device.

⚠ **Important notes** Only trained experts are authorised to install and commission the module. Country-specific regulations must be complied with. The device may only be operated in dry, closed rooms and must not be used directly or indirectly for health or life-saving purposes or for purposes where a device failure could endanger people, animals or physical assets.

i For installation and commissioning consult the planning and installation instructions in the digitalSTROM Installation Manual.

INSTALLATION

The mains connection is made via screw terminal 5 or 6 for L and 11 or 12 for N. One dSF is required for each phase with at least one dSM. Each dSF must be protected with a 16A fuse.

Caution! The fuses must be permanently active in normal operation and the entire conductor length (L + N) of the filter's connection cables to the busbar must not exceed 2 m.

COMMISSIONING

Before commissioning, ensure that the power has been professionally connected and protection is provided against electric shock, that the device can be disconnected from the power supply according to EN 60950 (e.g. circuit breaker on primary side), that all supply lines are sufficiently protected and dimensioned, that the terminal area is covered after installation to prevent accidental contact with live parts (e.g. installation in a control cabinet).

FONCTIONNEMENT ET DOMAINE D'APPLICATION

Le filtre digitalSTROM (dSF) sert au filtrage des interférences dans le réseau et au découplage d'autres installations placées devant le système digitalSTROM.

i Trois filtres maximum sont nécessaires, un filtre par conducteur de phase.

SÉCURITÉ

⚡ **Attention !** Après interruption de l'alimentation électrique, le filtre reste sous tension jusqu'au déchargement des condensateurs. Des travaux sur les circuits électriques concernés ne sont autorisés qu'après 1 minute.

⚠ **Danger de mort !** Tout contact avec une installation intérieure électrique sous tension (230 V AC) peut entraîner des blessures graves, voire même la mort. Avant d'installer cet appareil, mettre toutes les lignes d'alimentation hors tension et vérifier l'absence de tension. Empêcher toute mise sous tension par une tierce personne.

⚠ **Remarques importantes :** seuls des spécialistes formés sont autorisés à installer ce module et à le mettre en service. Respecter les directives nationales en vigueur. L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux secs et fermés et non à des fins (directement ou indirectement) à risque pour la santé ou pouvant entraîner la mort, ni à des fins pour lesquels une panne de l'appareil peut présenter un danger pour les personnes, les animaux ou les biens matériels.

i Pour le montage et la mise en service, respecter les instructions de planning et d'installation dans le manuel d'installation digitalSTROM.

MONTAGE

Le raccordement au réseau est réalisé par le biais de la borne à vis 5 ou 6 pour L et 11 ou 12 pour N. Un dSF est nécessaire pour chaque conducteur de phase disposant d'au moins un dSM. Chaque dSF doit être protégé par un fusible de 16 A au maximum.

Attention ! Le fonctionnement ininterrompu des fusibles utilisés doit être assuré. La longueur totale (L+N) des raccordements du filtre à la barre conductrice devrait atteindre 2 m. au maximum.

MISE EN SERVICE

Avant la mise en service, il faut s'assurer que le raccordement au réseau a été réalisé de manière professionnelle et que la protection contre un choc électrique est garantie, que l'appareil peut être mis hors tension selon les directives EN 60950 de l'alimentation électrique (par exemple par une protection de conduite primaire), que toutes les conduites d'alimentation doivent être suffisamment sécurisées et dimensionnées, qu'après l'installation la zone des bornes est recouverte afin d'éviter un contact non autorisé avec les pièces conductrices de tension (par exemple, montage dans une armoire de commande).

FUNZIONE E IMPIEGO PREVISTO

Il digitalSTROM-Filter (dSF) è utilizzato per filtrare i disturbi della rete elettrica e per disaccoppiare le altre installazioni a monte del sistema digitalSTROM.

i Per ogni distribuzione sono necessari al massimo tre filtri, un filtro per conduttore di fase.

SICUREZZA

⚡ **Attenzione!** Dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica, il filtro rimane sotto tensione finché i condensatori si scaricano. Solo dopo 1 minuto è possibile riprendere il lavoro sui circuiti interessati.

⚠ **Pericolo di morte!** Toccare un impianto elettrico sotto tensione (230 V AC) può causare la morte o ustioni gravi. Prima di installare questo dispositivo, mettere tutti i cavi di alimentazione fuori tensione e controllare che la tensione sia effettivamente assente. Impedire la messa in tensione da parte di terzi.

⚠ **Indicazioni importanti** Il modulo deve essere installato e messo in funzione solo da personale tecnico specializzato e appositamente formato. Osservare le direttive specifiche vigenti a livello nazionale. Il dispositivo deve essere attivato solo in ambienti chiusi e asciutti e non deve essere utilizzato né direttamente né indirettamente per la protezione della vita o della salute o per qualsiasi altra finalità per cui un guasto del dispositivo stesso possa determinare un pericolo per persone, animali o beni materiali.

i Per il montaggio e la messa in servizio, osservare le istruzioni di installazione e pianificazione riportate nel manuale di installazione digitalSTROM.

MONTAGGIO

La connessione di rete avviene attraverso il morsetto a vite 5 o 6 per L e 11 o 12 per N. Per ogni conduttore di fase con almeno un dSM è necessario un dSF. Ogni dSF deve essere protetto al massimo con 16A.

Attenzione! I fusibili utilizzati durante l'esercizio normale devono essere connessi permanentemente e la lunghezza complessiva (L+N) delle linee di connessione del filtro ai condotti a sbarre dovrebbe essere al massimo di 2 m.

MESSA IN FUNZIONE

Prima della messa in funzione assicurarsi che la connessione alla rete sia realizzata in modo conforme e la protezione contro la scossa elettrica sia assicurata, che il dispositivo sia messo fuori tensione secondo le disposizioni EN 60950 al di fuori dell'alimentazione elettrica (ad es. attraverso la protezione della linea di alimentazione primaria), che tutti i cavi di alimentazione siano correttamente dimensionati e messi in sicurezza e che la zona dei morsetti risultanti coperta dopo l'installazione, per evitare il contatto con componenti in tensione (ad es. grazie al montaggio nel quadro elettrico).

